

Z M L U V A

O vykonaní overenia riadnej účtovnej závierky Obecného úradu Nová Ľubovňa k
31.12.2012 a 31. 12. 2013.

Číslo zmluvy: 10/2012

1. ZMLUVNÉ STRANY

Ing. Mária Schreterová, audítor SKAU, č. licencie 533
Kukučínova 26, 060 01 Kežmarok
IČO 35524120

(ďalej len audítor)

a

Obec Nová Ľubovňa
Nová Ľubovňa
Stanislav Turlík
IČO 0000330086

Zastúpená: p. starostom obce
(ďalej len účtovná jednotka)

Služby sa poskytujú v súlade s Obchodným zákonníkom č. 513/191 Z.z. ,
v znení zmien a dodatkov a v súlade so zákonom o audítoroch a Slovenskej komore
audítorov č. 540/2007 Z.Z. a v zmysle Všeobecných podmienok poskytovania auditu
účtovnej závierky /Ďalej len VPPA /, ktoré sú v súlade s Medzinárodnými audítorskými
štandardmi /ISA/.

II. PREDMET PLNENIA

- 1) Nestranným spôsobom vykonať overenie, či údaje riadnej účtovnej závierky zostavenej
k 31.12.2012 a 31. 12. 2013 verne zobrazujú stav majetku a záväzkov, vlastný
majetok , finančnú situáciu obce a výsledok hospodárenia a hospodársky výsledok za
hospodársku činnosť;
- 2) Overiť či je hospodárenie v súlade so schváleným rozpočtom obce obecným
zastupiteľstvom
- 3) Overiť stav a vývoj dlhu obce
- 4) Overiť dodržiavanie pravidiel používania návratných zdrojov financovania
- 5) Na základe vykonania prác podľa bodu 1-4 výsledkom auditu je:
 - a/ vydanie správy audítora o účtovnej závierke za rok 2012 a 2013 Obce Nová Ľubovňa
 - b/ vypracovanie listu odporúčaní pre spoločnosť v prípade, ak audítor zistí nedostatky
a na základe tohto zistenia navrhne odporúčania

III. Vykonávanie auditu

- 1) Predpokladaný časový rozvrh služieb vykonaných v priestoroch Obecného úradu je
takýto:

a/ plánovanie auditu	jún bežný rok
b/ záverečné práce auditu	január nasledujúci rok
c/ vypracovanie správy a listu odporúčaní	január - február nasledujúci rok

Predbežné termíny sa môžu zmeniť podľa okolností na základe dohody obidvoch strán. Objednávateľ predloží konečnú hlavnú účtovnú knihu, obratovú predvahu, čistopis účtovných výkazov, poznámky a všetky údaje potrebné pre audit do 30. 1. 2012, resp. 2013

2. Objednávateľ poskytne audítorovi aktuálne vyhlásenia podľa bodu 3 VPPA. Všeobecný príklad vyhlásenia bude odovzdaný objednávateľovi pri podpise tejto zmluvy.
3. Postup auditu v zmysle bodu 7 VPPA je oprávnený s audítorom prerokovať p. starostka.
4. Návrh správy a list odporúčaní budú pred ich definitívnym vydaním predložené na posúdenia. Definitívna správa a list odporúčaní sa vydajú do 3 dní po obdržaní definitívnej účtovnej závierky po premietnutí úprav na základe auditu..

IV. ODPLATA A PLATOBNÉ PODMIENKY

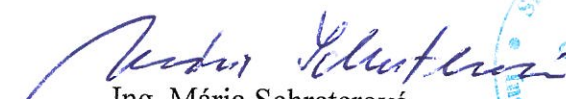
- 1) Odplata za vykonanie predmetu plnenia je stanovená dohodou zmluvných strán podľa ustanovení zák. č. 18/96 Z.z. o cenách nasledovne:
 - vo výške 1 300 € bez DPH a DPH podľa príslušných predpisov za overenie účtovnej závierky za jeden rok na základe vystavenej faktúry po odovzdaní správy
- 2) Účtovná jednotka zaplatí dohodnutú cenu do 10 dní na základe vystavenej faktúry po protokolárnom odovzdaní výsledkov prác v článku II., odsek 1. Ako variabilný symbol bude uvádzané číselné označenie zmluvy.
- 3) V prípade predĺženie termínu v súlade s čl. V. bod 2. Sa bude považovať za deň zdaniteľného plnenia dátum vyhotovenia správy.
- 4) V prípade predčasného ukončenia zmluvného vzťahu z dôvodov na strane účtovnej jednotky, účtovná jednotka sa zaväzuje zaplatiť audítorovi náhradu škody a odmenu v hodnote 20 % dohodnutej ceny.


V. Všeobecné ustanovenia

- 1) Audítor bude zachovávať mlčanlivosť a dôvernosc všetkých dokumentov a informácií získaných od objednávateľa počas i po skončení poskytovania služieb podľa tejto zmluvy.
- 2) Ustanovenia zmluvy možno zmeniť len dohodou strán vo forme písomné potvrdeného dodatku k zmluve.
- 3) Zmluva je vyhotovená v dvoch výtlačkoch, jeden pre účtovnú jednotku a jeden pre audítora.
- 4) Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu obidvomi stranami.

V Kežmarku 11.7. 2012

Príloha: Všeobecné podmienky poskytovania auditu


Ing. Mária Schreterová
Audítorka SKAU


Štatutárny zástupca
Stanislav Turlík



Príloha k zmluve č. 10/2012 v Obci Nová Ľubovňa k 31. 12. 2012 a k 31. 12. 2013

Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky / ďalej len VPPA/

1. Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi /ďalej len ISA/. Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
2. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá manažment spoločnosti. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku spoločnosti.
3. Pred koncom auditu manažment spoločnosti pripraví vyhlásenia týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.
4. Audítor sa zaväzuje, že bude zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť všetkých informácií, ktoré počas auditu v účtovnej jednotke získal.
5. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorm pre objednávateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu spoločnosti a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal audítor pre účely auditu súvisiace s objednávateľom a auditom sú majetkom audítora.
6. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročnú správu, či sú v nich zahrnuté kompletne účtovné závierky a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súlade dá písomný súhlas na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky spolu s auditovanou účtovnou závierkou v tejto výročnej správe.
7. Audítor prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovávanie postupu auditu s audítorm v dohodnutých termínoch otázky:
 - a. celkový prístup a rozsah audit
 - b. zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly
 - c. výsledky auditu – úpravy na základe auditu

Audítor poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval

všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky.

8. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby spoločnosť poskytovala audítorovi požadované informácie včas a presne. Objednávateľ určí pred začatím auditu jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s audítorom a za plnenie administratívnych požiadaviek, v zmysle predmetu tejto zmluvy.
9. Objednávateľ zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek audítora a v zmysle zákona o audítoroch a SKAU č. 540/2007 Z.Z.

Kežmarok 11. 7. 2012


Ing. Mária Schreterová
Audítor SKAU




Stanislav Turlík
Starosta obce

